

F16a-sp

**EMANCIPATION
RESPONSE**
*(RESPUESTA DE
EMANCIPACIÓN)*

**To Respond to a Petition for
Emancipation of a Minor**

(Forms and Instructions)

*(Para responder una Petición de Emancipación
de un Menor)*

(Formularios e Instrucciones)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

RESPUESTA A LA EMANCIPACIÓN DE UN MENOR

LISTA DE CONTROL

USTED PUEDE USAR ESTOS FORMULARIOS SI:

- ✓ *Usted recibió una Petición Judicial u otros documentos relacionados a la emancipación de un menor,*

Y

- ✓ *Usted estuvo de acuerdo o no estuvo de acuerdo con esa solicitud, Y*
- ✓ *Usted quiere informar al Juez sobre su aprobación o su desaprobación de la solicitud del Menor para emancipación y/o solicitar una audiencia en el tribunal para explicar por qué la solicitud del Menor debe o no debe ser otorgada,*

O

- ✓ *La **Petición** u otros documentos contienen información errónea, de lo que usted cree que el Juez debería tener conocimiento.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

CÓMO RESPONDER A UNA PETICIÓN PARA EMANCIPACIÓN INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES

1. **¿DEBO PRESENTAR UNA RESPUESTA?: NO.** No es requerida, pero puede presentar una respuesta y/o también puede presentarse en la audiencia si desea decirle al Juez por qué apoya o no apoya la solicitud del Menor para ser emancipado, o para proporcionar información adicional, o para corregir información contenida en la “**Petición para Emancipación**” del Menor.
2. **QUIÉN PUEDE PRESENTAR UNA RESPUESTA:** Generalmente, si usted recibió del Tribunal notificación de la solicitud para emancipación, puede responder, aunque no se le requiera hacerlo.
3. **HAY QUE PAGAR PARA PRESENTAR UNA RESPUESTA:** Hay cuotas para todas las acciones judiciales (peticiones, formularios, pedimentos, respuestas, objeciones, etc.). Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

4. **CUÁNDO DEBE PRESENTARSE UNA RESPUESTA:** Si usted elige presentar una respuesta por escrito, debe presentarla con el Secretario del tribunal antes de **treinta (30) días** después de que reciba los documentos judiciales.
5. **QUÉ PRESENTAR:** Después de haber completado su Respuesta, haga **3 copias** y presente el original y las **3 copias** al Secretario del tribunal, División Juvenil, para ser selladas junto con su cuota procesal o solicitud aplazamiento de los honorarios. El Secretario colocará el original en el expediente del Tribunal y le devolverá las copias.
6. **DÓNDE PRESENTAR:** Usted puede presentar en una de las dos localidades del Tribunal Juvenil del Condado de Graham:

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 W MAIN STREET
SAFFORD, AZ 85546

Los casos son asignados a una localidad en base al código postal de la residencia del Menor. Si el código postal es 85200 hasta e incluyendo 85299, o cualquier área de código postal al este de Central Avenue en Phoenix, el caso probablemente será asignado a la Oficina Southeast. Cualquier código postal al oeste de Central Avenue probablemente será asignado a la Oficina Durango.

*Usted puede presentar sus documentos en cualquier oficina, **sin embargo**, la audiencia se llevará a cabo en la localidad donde sea asignado el caso.*

7. QUIÉN RECIBE LAS TRES COPIAS SELLADAS DE LA RESPUESTA:

- **1 copia va al Menor o a su abogado.** Si usted conoce la dirección del Menor o de su abogado, envíe una copia de su respuesta al Menor o su abogado, por correo o en mano.
- **1 copia va al Juez.** Si usted provee una copia para el Juez, el Secretario del tribunal se la hará llegar al juez asignado al caso.
- **1 copia es para su expediente** (si lo desea).

8. QUÉ DECIR EN LA RESPUESTA: Diga al Juez por qué usted apoya u objeta la emancipación del Menor, y/o explique cualquier otra información de la que el Juez deba tener conocimiento en relación a la emancipación del Menor. **Escriba claramente y use tinta negra.**

9. ASISTIR A LA AUDIENCIA: Además de (o en lugar de) presentar la “**Respuesta**”, usted puede asistir a la audiencia del Tribunal para estar disponible para decirle al Juez por qué apoya o está en desacuerdo con esta Petición o para informar al Juez sobre cualquier información incorrecta o incompleta.

OTRAS COSAS QUE DEBE SABER PARA LA AUDIENCIA EN EL TRIBUNAL:

- a. El Tribunal Juvenil utiliza un sistema de grabación digital de audio para preservar el registro oficial del proceso. Si una de las partes quiere que un taquígrafo de actas registre el proceso en este Tribunal, debe presentarse una solicitud por escrito al Secretario del tribunal y proporcionar una copia a la Administración del Tribunal Juvenil al menos 72 horas antes del inicio del proceso. Hay una **cuota** por este servicio.
- b. **Si usted necesita un intérprete del tribunal llame al 602-506-0490 al menos 10 días antes de la audiencia.**

El personal del Tribunal puede responder ciertas preguntas limitadas sobre procedimientos del Tribunal, pero sólo un abogado puede dar asesoría legal. Usted puede encontrar abogados en las páginas amarillas o listados de directorio telefónico en-línea bajo “abogados”. El Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que pueden darle asesoría legal y pueden ayudarlo en base a una tarifa por asunto, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede ver las listas en los Centros de Autoservicio o en nuestro sitio web.

TODOS LOS FORMULARIOS REFERIDOS EN ESTAS INSTRUCCIONES ESTÁN DISPONIBLES PARA SU COMPRA EN EL CENTRO DE AUTOSERVICIO, O SIN COSTO POR INTERNET.

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(SUPREMA CORTE DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

In the Matter of the Emancipation of:

(En el asunto de Emancipación de:)

Case Number JE _____

(Número de Caso)

RESPONSE TO PETITION FOR EMANCIPATION OF A MINOR

(RESPUESTA A PETICIÓN PARA
EMANCIPACIÓN DE UN MENOR)

(optional)

A.R.S. § 12-2451

(opcional)

A Minor / (Un Menor)

I state to the Court under oath or affirmation that the following information is true:

(Declaro al Juez bajo juramento o afirmación que la siguiente información es veraz:)

1. PERSONAL INFORMATION ABOUT ME:

(INFORMACIÓN PERSONAL SOBRE MÍ:)

Name: _____

(Nombre)

Mailing Address: _____

(Dirección de Correo)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal)

Telephone: (_____) _____

(Teléfono)

My relationship to the Minor who is requesting emancipation is: _____

(Mi relación con el Menor que solicita la emancipación es:)

2. RESPONSE, CORRECTIONS, or COMMENTS: State any reasons you support or object to the Minor being emancipated. If information contained in the “*Petition for Emancipation*” is wrong or incomplete, explain. Provide additional information you believe the Court should know. Attach additional pages if necessary.
(RESPUESTA, CORRECCIONES, o COMENTARIOS: Declare cualquier razón que usted apoya u objeta al Menor a emanciparse. Si la información contenida en la “Petición para Emancipación” es errónea o incompleta, explique. Proporcione la información adicional que usted crea que el Juez debería conocer. Anexe páginas adicionales si fuese necesario.)

Additional pages are attached
(Se anexan páginas adicionales)

3. Check all that are true.
(Marque todo lo que sea verdad.)

- I plan to attend the hearing**
(Planeo asistir a la audiencia)
- I will need a court interpreter for the _____ language.**
(Necesitaré un intérprete del tribunal para el idioma.)
- I will not attend the hearing.**
(No asistiré a la audiencia.)

4. MAILING. I mailed a copy of this Response (after it was filled out by me) to the following individuals at the following addresses: the Petitioner (the Minor) or his/her attorney.
(ENVÍOS POR CORREO. Envié una copia de esta Respuesta (después de ser presentada por mí) a los siguientes individuos a las siguientes direcciones: al Peticionante (el Menor) o a su abogado.)

Name: _____
(Nombre:)

Mailing Address: _____
(Dirección de Correo:)

Case No. _____
(Número de Caso)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, Estado,
C.Postal)

Name: _____
(Nombre:)

Mailing Address: _____
(Dirección de Correo:)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, Estado, C.
Postal)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION

(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I state to the Court under oath or affirmation that I have read this document and that the information I have provided is true, correct and complete to the best of my knowledge and belief.

(Declaro al Juez bajo juramento o afirmación que he leído este documento y que la información que he proporcionado es veraz, correcta y completa a mi leal saber y entender.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

Sworn or affirmed before me this date:
(Jurado o afirmado ante mí en esta fecha:) _____

Darlee Maylen, Clerk of Superior Court
(Secretario del Tribunal Superior)

Notary Signature
(Firma del Notario)

OR
(O)

My commission expires:
(My comisión expira:) _____

By: _____
(Por):

Deputy Clerk of Court
(Secretario auxiliar del Tribunal)